Čtvrtá světová konference UNWTO a UNESCO o cestovním ruchu a kultuře: Investice do budoucích generací

(Jedná se o pracovní překlad, nebyla provedena věcná ani jazyková úprava)

Kjóto, Japonsko, 12.–13. prosince 2019

# Kjótská deklarace o cestovním ruchu a kultuře: Investice do budoucích generací

My, zástupci cestovního ruchu a kulturní správy členských států Světové organizace cestovního ruchu (UNWTO) a Organizace Spojených národů pro výchovu, vědu a kulturu (UNESCO), představitelé mezinárodních organizací, soukromého sektoru, akademických institucí i místních a domorodých komunit, shromáždění u příležitosti Čtvrté světové konference o cestovním ruchu a kultuře *UNWTO/UNESCO,* konanév Kjótu ve dnech 12.–13. prosince 2019 pod záštitou Japonské agentury pro cestovní ruch, Agentury pro kulturní záležitosti, prefektury Kjóto a města Kjóto za přítomnosti Její císařské Výsosti princezny Akiko z Mikasa;

# připomínajíce si následující dokumenty:

Istanbulské prohlášení o cestovním ruchu a kultuře – Ve prospěch všech (2018), Muskatské prohlášení o cestovním ruchu a kultuře – Podpora udržitelného rozvoje (2017), Siem Reapské prohlášení o cestovním ruchu a kultuře – Budování nového modelu partnerství (2015), vyzývající k významnějšímu přispění odvětví cestovního ruchu a kultury k cílům udržitelného rozvoje a ke stanovení priorit pro usnadnění tohoto procesu;

rezoluci Valného shromáždění OSN č. 70/1 ze dne 25. září 2015 nazvanou „Přeměna našeho světa:Agenda pro udržitelný rozvoj 2030 a sedmnáct cílů udržitelného rozvoje;

Globální etický kodex cestovního ruchu, který vypracovala Světová organizace cestovního ruchu OSN (UNWTO) v roce 1999;

Úmluvu UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů přijatou v roce 2005, Úmluvu o zachování nemateriálního dědictví přijatou v roce 2003 a Úmluvu o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví přijatou v roce 1972;

rezoluci Valného shromáždění Organizace Spojených národů (A/RES/71/178) prohlašující rok 2019 za Mezinárodní rok původních jazyků (IYIL2019) v zájmu zlepšení informovanosti o kritické situaci původních jazyků a mobilizace zúčastněných stran a zdrojů ke koordinovaným krokům po celém světě směřujícím k zachování, ochraně a podpoře těchto jazyků;

Doporučení o udržitelném rozvoji domorodého cestovního ruchu přijaté na valném shromáždění Světové organizace cestovního ruchu v roce 2019 s cílem využít co nejlépe role cestovního ruchu a zmírnit jeho potenciální nepříznivý dopad na původní společenství; a

Prohlášení ministrů cestovního ruchu zemí skupiny G20 přijatá v Kutchanu, v Hokkaido v Japonsku v roce 2019;

# potvrzujeme svůj závazek:

1. ***Realizovat inovační strategie a modely řízení představené v nejaktuálnějších projektech, týkajících se kulturního cestovního ruchu, následujícími způsoby:***
   1. Provádění iniciativ v souladu s cíli udržitelného rozvoje a využití inovačních technologií za účelem vytváření měřitelného vlivu na destinace, podniky a místní obyvatelstvo a zajištění toho, že příjmy plynoucí z cestovního ruchu budou investovány zpět do kulturních zdrojů a zlepšení životních podmínek komunit;
   2. Usnadnění realizace mezinárodních partnerství a vymezení společných záměrů odvětví cestovního ruchu a odvětví kultury za účelem posílení mezikulturního dialogu a porozumění kulturní diverzitě a soudržnosti společnosti;
   3. Zpřísnění opatření na ochranu materiálního a nemateriálního kulturního dědictví i podporu a ochranu diverzity kulturních projevů a inherentních hodnot;
   4. Vytváření strategií zmírňujících negativní vliv růstu cestovního ruchu na využití kulturních a přírodních zdrojů, především majetků zařazených na seznam světového dědictví UNESCO a uplatnění strategických systémů řízení destinací, které podporují sezónní, regionální a časový rozptyl návštěvníků, v reakci na zvyšující se obavy a tlaky spojené s „přebytkem cestovního ruchu“;
   5. Posílení etických principů v odvětví cestovního ruchu zavedením Globálního etického kodexu cestovního ruchu UNWTO a přijetím souvisejících strategií, kodexů chování a správních systémů; a
   6. Prosazování „kjótského modelu“ s ohledem na řízení vztahů mezi cestovním ruchem, kulturou a místní komunitou.

# Obohacovat cestovní ruch zprostředkováním kulturních hodnot a posílením vzájemného pochopení následujícími způsoby:

* 1. Zvýšení zájmu zainteresovaných subjektů o přidanou hodnotu kultury pro danou destinaci a roli dědictví a kreativity v rámci posilování diverzifikace produktů, socio-ekonomického vývoje a udržitelného rozvoje;
  2. Oslavování kulturní diverzity a mezikulturního dialogu především prostřednictvím festivalů, vzdělávání, osvěty a podpory kulturních i duchovních center;
  3. Cílené hledání chybějících informací v oblasti výzkumu týkajících se otázky, jak trvalý růst cestovního ruchu, prohlubující se urbanizace a rostoucí migrace ovlivňují zprostředkování kulturních hodnot;
  4. Vytvoření iniciativ zaměřujících se na komunity, které spojují provozovatele a nositele tradičního vědění, za účelem posílit systémy zprostředkování kulturních hodnot pomocí cestovního ruchu pro příští generace; a
  5. Provádění *Doporučení o udržitelném rozvoji domorodého cestovního ruchu* UNWTO,rozšíření partnerství mezi komunitami, destinacemi a provozovateli cestovního ruchu a směřování návštěvníků k zodpovědnému chování.

# Nově vymezit řízení cestovního ruchu za účelem posílení pravomocí místní komunity a zodpovědného cestovního ruchu následujícími způsoby:

* 1. Ustanovení systémů řízení, které kombinují nejnovější znalosti, digitální řešení a inkluzivní přístupy v zájmu prohloubení návštěvnických zážitků a posílení respektu potřeb komunit, jejich odpovídající interpretace a spravedlivého obchodu;
  2. Zřízení systémů měření, které vytvářejí prostředí umožňující kulturním investicím prospívat, a přitom sledují přidanou hodnotu kultury, toků návštěvníků a rozdělení prostředků;
  3. Zdokonalení strategických rámců soustředěných na danou destinaci a výhledově příznivých pro inovace, lokální podnikání, kreativitu, řemesla a posílení pravomocí komunity, především žen a mládeže;

3.4 Zapojení celé destinace do urbanistického plánování a řízení destinace za účasti lokálních komunit a soukromého/veřejného sektoru, zajištění, aby názory obyvatel byly vnímány jako projevy tradice a kulturní projevy zakořeněné v jejich každodenním životě; a

3.5. Šíření informačních a vzdělávacích materiálů zacílených na odvětví cestovního ruchu a návštěvníky a zaměřených na respektování místních kulturních hodnot a majetků.

# Posílit kapacity určené pro udržitelný rozvoj kulturního cestovního ruchu a lepší chápání sdílených hodnot následujícími způsoby:

* 1. Rozvoj lidských talentů a podpora talentů vzhledem k jejich zásadnímu významu pro udržitelnost, podnikání, zdokonalování dovedností a celkové konkurenceschopnosti kulturního cestovního ruchu;
  2. Podpora partnerství mezi soukromým a veřejným sektorem, která používají nové technologie za účelem budování kapacity, diverzifikace a zvýšení atraktivnosti a konkurenceschopnosti nabídky kulturního cestovního ruchu;
  3. Nastavení spolupráce mezi destinacemi cestovního ruchu, akademickými pracovišti a soukromým sektorem zaměřené na zkvalitnění vzdělání, průpravy a výzkumu v oblasti tvůrčích odvětví a dědictví a následné vytváření nových pracovních míst a formování kulturně informovaných odborníků;
  4. Investování do lidských zdrojů a udržitelného rozvoje méně navštěvovaných oblastí pomocí organizace školení věnovaných kulturním a tematickým trasám a přispění k mezikulturnímu dialogu, mezinárodní spolupráci a míru; a
  5. Užívání kulturních zařízení, například muzeí, jako prostředků pro větší podíl návštěvníků i obyvatel na udržování místních kultur a tradic.

*Věříme, že cestovní ruch má velký potenciál, který může přispět k míru a vzájemnému pochopení mezi národy s rozličnými kulturními hodnotami, bez ohledu na jejich rasu, vyznání nebo sociální systém v zemi jejich původu. Proto vyjadřujeme upřímné poděkování státním a místním zástupcům japonské vlády a rovněž obyvatelům Kjóta za jejich srdečnou pohostinnost a vynikající organizaci této konference, která výrazně přispívá k naplnění výše zmíněných ambicí.*

*Kjóto, 13. prosince 2019*